



SYLLABUS (I ciklus studija)

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Poetika ruskog romana (i ruska drama XIX vijeka)				
Šifra/kod	FIL SLA 254	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	jednopedmetni – 7, dvopedmetni - 4
Ciklus studija	I.	Semestar	4.	NPP 2019/2020	
				Studijska godina	2025/2026 2026/2027 2027/2028
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema				
Jezik izvođenja nastave	bosanski, hrvatski, srpski, ruski				
Nastavnik/ca	Ime i prezime	prof. dr. Adijata Ibrišimović-Šabić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 162 E-mail: adijata.ibrisimovic- sabic@ff.unsa.ba Telefon: +387 33 253 143	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija.	
Saradnik/ca	Ime i prezime	viša asistentica Jelena Bavrka, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E-mail: jelena.bavrka@ff.unsa.b a Telefon: +387 33 253 168	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija.	
Sedmični broj kontakt sati	JEDNOPREDMETNI: 2P, 1S, 2V; DVOPREDMETNI: 2P, 1S Napomena: Za studente na dvopedmetnom studiju nastava i opterećenje bit će prilagođeni manjem broju sati i ECTS bodova.				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Bahtinova teorija polifonijskog romana. Tumačenje pojmova: samosvijest, dijalog, karneval, karnevalessko. Teorija romana-epopeje. Pripovijedna ruska književnost XIX vijeka (Gogolj, Turgenjev, Tolstoj, Čehov). Specifičnosti dramskog žanra: teorijske postavke uopće i teorijske postavke kod Rusa, razvoj drame u Rusiji sa težištem na drami XIX vijeka (od Puškinovog <i>Borisa Godunova</i> i tzv. „malih tragedija“ do stvaranja ruskog nacionalnog dramskog teatra u djelima A. Ostrovskog). Tolstoj dramaturg. Čehovljeva lirska drama.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Produbiti i proširiti znanje o ruskoj književnosti kroz upoznavanje studenata s originalnim tipovima romana i drame koje su oblikovali ruski klasični pisci XIX stoljeća. Praćenjem razvoja drame i romana studentima dati detaljniji prikaz šarolikosti ruske književnosti ovog razdoblja. Analizom konkretnih djela pružiti				

	teorijsku podlogu za razumijevanje poetike ruskog romana, pripovijedne književnosti i ruske drame.
SDG (cilj održivog razvoja)	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG5 – Rodna ravnopravnost SDG10 – Smanjenje nejednakosti
Ishodi učenja	Znanje: Identificirati specifičnosti pripovjednog i dramskog žanra u ruskoj književnosti XIX vijeka. Razumjeti osnovne teorije romana (uključujući Bahtinovu teoriju polifonijskog romana) i specifičnosti drame (od Puškina do Čehova). Opisati razvoj ruske drame kroz ključne faze i autore. Vještine: Analizirati književne tekstove koristeći teorijsko znanje i usvojene pojmove. Argumentirano tumačiti pojmove koji bitno određuju shvaćanje romana. Tumačiti dramske tekstove i njihovu strukturu s obzirom na temeljnu teoriju i žanrovske osobenosti. Kompetencije: Pisati strukturirane interpretativne eseje koristeći relevantne književnoteorijske koncepte. Povezati književne pojave s društveno-historijskim kontekstom njihovog nastanka.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	P: Tolstoj. <i>Rat i mir</i> .
	V: Gogolj pripovjedač: <i>Večeri u seocetu kraj Dikanjke; Mirgorod</i> . Od narodne smjehovne kulture do »smijeha kroz suze«. Gogoljevo djelo u drugim medijima.
2.	P: Tolstoj. <i>Rat i mir</i> .
	V: Gogolj: <i>Petrogradske priče</i> : »Nevski prospekt«, »Šinjel«. Čitanje, prevođenje, interpretacija, diskusija. Domaće zadaće.
3.	P: Junak i autorska pozicija u monološkom i polifonijskom romanu. (Tolstoj i Dostojevski).
	V: Gogolj: <i>Petrogradske priče</i> : »Nos«, »Portret«, »Zapisi luđaka«. Čitanje, prevođenje, interpretacija, diskusija.
4.	P: Ideja kod Dostojevskog (Bahtin): <i>Zločin i kazna, Idiot, Zli dusi, Braća Karamazovi</i> . Diskusija. Domaće zadaće.
	V: Turgenjev. Priče po izboru (<i>Proljetne vode, Asja, Mumu</i> i dr.). Čitanje, prevođenje, interpretacija, analiza.
5.	P: Žanrovske karakteristike romana Dostojevskog: <i>Braća Karamazovi</i> . Oblast ozbiljno-smiješnog, karnevalizacija (Bahtin).
	V: Tolstoj pripovjedač: <i>Smrt Ivana Iljiča, Tri smrti, Otac Sergij</i> i druge priče po izboru. Čitanje, prevođenje, interpretacija, analiza.
6.	P: Dijalog kod Dostojevskog na primjeru pročitanih romana.
	V: Čehov pripovjedač: <i>Smrt činovnika, Dama s psetancetom, Ana o vratu</i> i druge priče po izboru. Čitanje, prevođenje, interpretacija, analiza.
7.	P: Poetika romana Tolstoja i Dostojevskog. Rusija kod Dostojevskog i Tolstoja.

	V: Čehov pripovjedač: <i>Stepa, Paviljon br. 6</i> i druge priče po izboru. Čitanje, prevođenje,
8.	interpretacija, analiza
	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	P: Razvoj drame u Rusiji (historiografska skica). Romantičarska drama. Ljermontov: <i>Maskarada</i> . V: Puškinove <i>Male tragedije</i> – poetska, tematska, motivska analiza.
10.	P: Žanr tragedije. Puškin: tragedija <i>Boris Godunov</i> ; male tragedije <i>Vitez škrtica, Mocart i Salijeri, Kameni gost, Pir za vrijeme kuge</i> . V: Puškinove <i>Male tragedije</i> – poetska, tematska, motivska analiza.
11.	P: Žanr komedije. Gogoljeva komedija: <i>Revizor</i> i <i>Ženidba</i> . Gogoljev „smijeh kroz suze“. V: Gogoljeva <i>Ženidba</i> . Čitanje, prevođenje, interpretacija, analiza.
12.	P: Ostrovski - tvorac ruske nacionalne drame. Osobnosti drama Ostrovske: <i>Šuma</i> i još jedna drama po izboru: <i>Oluja; Talenti i obožavaoci; Bez krivice krivi; Sirotinja nije grijeh</i> . V: Gogoljeva <i>Ženidba</i> . Čitanje, prevođenje, interpretacija, analiza. Diskusija.
13.	P: Ruska drama na putu ka Čehovu. Njekrasov: <i>Jesenja dosada</i> . Turgenjev: <i>Večer u Sorrentu</i> i/ili <i>Mjesec dana na selu</i> . Lav Tolstoj dramski pisac: <i>Carstvo mraka</i> i/ili <i>Živi leš</i> . V: Ostrovski – drama i film <i>Snjeguročka</i> .
14.	P: Čehov dramaturg. Vodvilji, šale, farse, jednočinke. Dekanonizacija žanra. Čehovljeve »velike« drame. Počeci. <i>Ivanov</i> . Osobnosti Čehovljeve lirske drame: <i>Galeb</i> . V: Čehov – drame po izboru. Rad na tekstu. Čitanje, analiza, interpretacija.
15.	Čehov: <i>Ujka Vanja; Tri sestre; Višnjik</i> . V: Čehov od <i>Ivanova</i> do <i>Višnjika</i> . Diskusija.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalna metoda – pripovijedanja, objašnjavanja i razgovor – interaktivna metoda uz diskusije. Seminar sa analizom odabranih tekstova. Individualni rad: pisanje, izlaganje, diskusija. Kontrastiranje i poredbena metoda. Grupni rad i prezentacije ključnih teorijskih pojmova i njihova primjena.																																
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																																
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Redovni dolasci</td><td>5</td><td>5%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Polusemestralna provjera znanja</td><td>20</td><td>20%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Seminarski rad</td><td>15</td><td>15%</td></tr><tr><td>5.</td><td>Finalni ispit – pismeni</td><td>25</td><td>25%</td></tr><tr><td>6.</td><td>Finalni ispit – usmeni</td><td>25</td><td>25%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovni dolasci	5	5%	2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	10	10%	3.	Polusemestralna provjera znanja	20	20%	4.	Seminarski rad	15	15%	5.	Finalni ispit – pismeni	25	25%	6.	Finalni ispit – usmeni	25	25%	Ukupno: 100			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																													
	1.	Redovni dolasci	5	5%																													
	2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	10	10%																													
	3.	Polusemestralna provjera znanja	20	20%																													
	4.	Seminarski rad	15	15%																													
	5.	Finalni ispit – pismeni	25	25%																													
	6.	Finalni ispit – usmeni	25	25%																													
	Ukupno: 100			100%																													
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																																	
• Redovni dolasci: do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (5). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 3 osvojena boda. • Aktivnost tokom semestra (10 bodova – 10% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje i/ili prezentaciju na satu i učesće u diskusiji. • Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost, logička podjela teksta eseja i stilska prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilska obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepoznaje i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književnohistorijskih i književno-teorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste. • Seminarski rad: prema pravilima akademskog pisanja ocjenjuju se svi relevantni segmenti rada od gramatičke i pravopisne tačnosti do sustavnog i argumentiranog izlaganja, ideje, strukture rada, metodologije, načina citiranja i tehnike izrade seminarskog rada. • Finalni ispit - pismeni – esej (vidi opis uz Polusemestralna provjera znanja). • Finalni ispit - usmeni: u usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju, samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova.																																	

Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentimavrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura	Obavezna: 1. Anikst, A. (1972), <i>Teorija dramy v Rossii ot Pushkina do Chehova</i>. Nauka, Moskva 2. Bahtin, M. (2020) <i>Problemi poetike Dostojevskoga</i>. Prevele Zdenka Matek Šmit i Eugenija Ćuto, Sveučilište u Zadru, Zadar ili Bahtin, M. (1967) <i>Problemi poetike Dostojevskog</i>. Nolit, Beograd 3. Bašović, A. (2008), <i>Čehov i prostor</i>. Sterijino pozorje, Novi Sad 4. Grechnev, V. Ja. (1979), <i>Russkij rasskaz konca XIX-XX veka. Problematika i poetika zhanra</i>. Nauka, Leningrad 5. Hristić, J. (1981), <i>Čehov dramski pisac</i>. Nolit, Beograd 6. Ibrišimović-Šabić, A. (2019), <i>Čehov u Sarajevu</i>. Slavistički komitet, Sarajevo 7. <i>Ot Nekrasova do Chehova. Russkaja dramaturgija vtoroj poloviny XIX veka</i>. (1984), sost., vstup. st. i komment. N. Tarhovej, Pravda, Moskva 8. Stojnić, M., ur. (1976), <i>Ruska književnost</i>. Knjiga I i II. Svjetlost/Nolit, Sarajevo/Beograd 9. Stojnić, M. (1972), <i>Ruski pisci XIX i XX vijeka</i>, Knjiga I. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo Dopunska: Pored osnovne literature uz pojedine nastavne teme i jedinice uводит će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.
Napomene	Nastavnik zadržava pravo promjene silabusa do 20% njegovog sadržaja u toku studijske godine (odnosno semestra).